

# TOTO

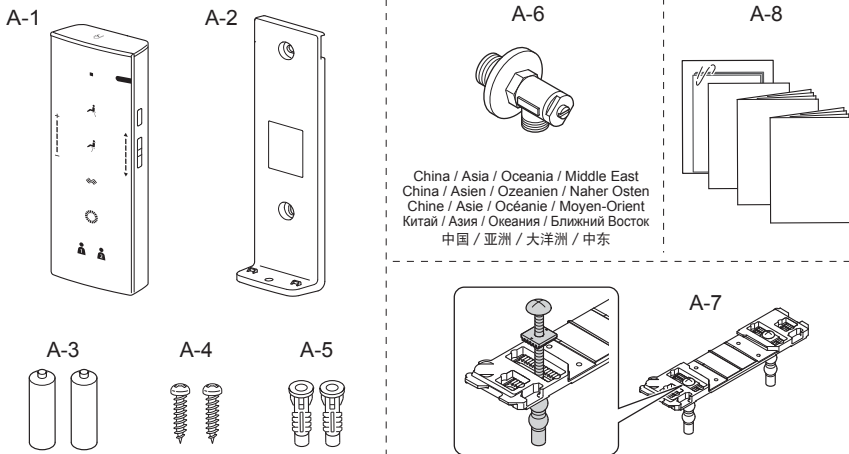
## Installation Guide / Installationsanleitung / Guide d'installation / Инструкция по установке / 安装说明书

- Before installation, be sure to read this installation manual and **the separate safety precautions sheet**. Mount parts properly according to the directions.
- Lesen Sie vor der Installation unbedingt diese Installationsanleitung und **das separate Sicherheitshinweisblatt** durch. Montieren Sie die Teile entsprechend den Anweisungen.
- Avant l'installation, veuillez bien lire ce manuel d'installation et **la feuille séparée sur les mesures de sécurité**. Montez correctement les pièces conformément aux instructions.
- Перед установкой оборудования внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и **прилагаемой инструкцией по мерам безопасности**. При установке строго соблюдать все указания.
- 施工前, 请务必阅读本说明书与**另册内所记载的安全注意事项后**, 正确地进行安装。

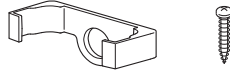
## Precautions before installation / Vorsichtsmaßnahmen vor der Installation / Précautions à prendre avant l'installation / Следует обратить внимание перед установкой на следующее / 安装前的注意事项

- Turn on the electricity and water supply for the product only after all other installation work is complete.
  - Schließen Sie die Installation vollständig ab, bevor Sie das Gerät mit Strom oder Wasser versorgen.
  - Ne mettez en marche l'alimentation électrique et l'alimentation en eau du produit que lorsque tous les autres travaux d'installation sont terminés.
  - Подключение электричества и воды к оборудованию осуществить по окончании всех монтажных работ.
  - 产品安装作业未全部完成之前, 请勿对其进行通电或通水。
- 
- Do not damage the connection components on the water supply hose (C-3).
  - Achten Sie darauf, die Anschlußteile des Wasserzulaufschlauches (C-3) nicht zu beschädigen.
  - N'endommagez pas les extrémités de branchement du flexible d'alimentation en eau (C-3).
  - Не повредить соединители шланга подачи воды (C-3).
  - 请勿损坏进水软管 (C-3) 前端的连接部。
- 
- The water supply pressure range is 0.1MPa <dynamic> - 1.0MPa <static> in Europe and Russia, and 0.05MPa <dynamic 10L/min or more> - 0.75MPa (static) in China, Asia, Oceania, Middle East. Use the unit within the said pressure range.
  - Der Wasserleitungsdruck liegt in Europa und Russland zwischen 0,1 MPa (dynamisch) und 1,0 MPa (statisch), und zwischen 0,05 MPa (dynamisch 10L/min oder länger) und 0,75 MPa (statisch) in China, Asien, Ozeanien und dem Nahen Osten. Verwenden Sie das Gerät innerhalb des angegebenen Druckbereichs.
  - La gamme de pression de l'alimentation en eau est de 0,1MPa <dynamique> - 1,0MPa <statique> en Europe et en Russie, et de 0,05MPa <dynamique 10L/min ou plus> - 0,75MPa <statique> en Chine, en Asie, en Océanie et au Moyen-Orient. Utilisez l'unité se trouvant à l'intérieur de ladite pression.
  - Давление воды должно быть в диапазоне 0,1 МПа <динамическое> - 1,0 МПа <статическое> в европейских странах и России, и 0,05 МПа <динамическое 10L/min или более> - 0,75 МПа <статическое> - в Китае, странах Азии, Океании и Ближнего Востока. При эксплуатации изделия не выходить за указанные пределы.
  - 欧洲各国和俄国的进水压力范围为: 0.1MPa <流动时> - 1.0MPa <静止时>, 中国、亚洲、大洋洲和中东的为: 0.05MPa <流动时 10L/min 以上> - 0.75MPa <静止时>。请在此范围内使用。
- 
- The temperature of the water supply should be within a range of 0 to 35°C. Make sure the temperature is within this range.
  - Die Wassertemperatur muss zwischen 0 und 35°C liegen. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur innerhalb dieses Bereichs liegt.
  - La température de l'alimentation en eau devrait se trouver dans une plage de 0 à 35°C. Assurez-vous que la température se trouve dans cette plage.
  - Температура воды должна быть в пределах 0 - 35°C. При эксплуатации оборудования не выходить за указанные пределы.
  - 进水温度为0-35°C。请在这一温度范围内使用。
- 
- Working ambient temperature is within the range of 0 to 40°C. Make sure the temperature is within this range.
  - Die Umgebungstemperatur während des Betriebs muss zwischen 0 und 40°C liegen. Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur innerhalb dieses Bereichs liegt.
  - La température ambiante de fonctionnement varie entre 0 à 40°C. Assurez-vous que la température est dans cette zone.
  - Температура окружающей среды должна быть в пределах 0 - 40°C. При эксплуатации оборудования не выходить за указанные пределы.
  - 本产品的使用温度为0-40°C。请在这一温度范围内使用。
- 
- If the water shutoff valve (A-6) is supplied with product, be sure to use it. Do not use other water supply hose than the one (C-3) attached to the product.  
\*Because a water flow test is conducted on each product at the factory, water may remain inside the product. This water does not indicate a problem with the product.
  - Gehört das Wasserabsperrventil (A-6) zum Lieferumfang des Produkts, so ist es unbedingt zu verwenden. Ausschließlich den Wasserzulaufschlauch (C-3) nutzen, der mit dem Produkt verbunden ist.  
\*Da für jedes Produkt im Werk eine Wasserdurchlaufprüfung vorgenommen wird, kann im Produkt noch eine geringe Menge Wasser vorhanden sein. Dieses Wasser im Produkt stellt allerdings kein Problem dar.
  - Si la valve d'alimentation en eau (A-6) est fournie avec le produit, veillez à l'utiliser. N'utilisez pas de flexible d'alimentation en eau (C-3) autre que celui joint au produit.  
\*Compte tenu du fait que chaque produit subit un test d'écoulement de l'eau en usine, il peut rester de l'eau dans le produit. La présence de l'eau n'indique pas une anomalie du produit.
  - Использовать кран подачи воды (А-6), если он входит в комплект. Также использовать только входящий в комплект водопроводный шланг (С-3).  
\*В связи с проводившимися на заводе-изготовителе испытаниями на срыв в изделии может остаться вода. Она не означает каких-либо отклонений или неисправности оборудования.
  - 已在包装箱内附带进水角阀 (A-6) 时, 务请使用该进水角阀。请勿使用非附属的进水软管 (C-3)。  
\*因为产品出厂前进行过通水检查, 可能造成内部有残留水, 并非产品有问题。
- 
- The power plug (C-2) shape, power cord length, voltage, rated power consumption vary depending on the version of the product. Check the appropriate type in the table on the right, and then wire and install the product correctly.
- |  |  |   |   |   |   |
|--|--|---|---|---|---|
| Power plug shape<br>Form des Netzsteckers<br>Forme de la fiche d'alimentation<br>Тип штепсельной вилки<br>电源插头的插脚形状                    |   |  |  |  |  |
| Power cord length<br>Länge des Netzkabels<br>Longueur du cordon d'alimentation<br>Длина шнура питания<br>电源线长度                         | 1.2m   |   | 5.3m  | 1.2m  |   |
| Voltage / Spannung / Tension<br>Напряжение сети / 电压   | 220-240V   |   |   |   | 220V  |
| Rated power consumption<br>Nennleistungsverbrauch<br>Consommation nominale<br>Номинальная потребляемая мощность<br>额定功率                | 845-855W   |   | 840-850W  |   | 840W  |
| Maximum power consumption<br>Höchstleistungsverbrauch<br>Consommation électrique maximum<br>Максимальная потребляемая мощность<br>最大功率 | Less than 1600W (When the water supply temperature is 0°C)<br>Weniger als 1600 W (Bei einer Wassertemperatur von 0°C)<br>Moins de 1600W (Lorsque la température de l'alimentation en eau est 0°C)<br>Менее 1600 W (при температуре воды 0°C)<br>1600瓦以下(进水温度为0°C时) |   |   |   |   |
- 
- Die Form des Netzsteckers (C-2), die Länge des Netzkabels, die Spannung, der Nennleistungsverbrauch sind unterschiedlich, abhängig von der Produktversion. Überprüfen Sie den betreffenden Typ in der nebenstehenden Tabelle, und verdrahten und installieren Sie dann das Produkt.
  - La forme de la fiche d'alimentation (C-2), la longueur du cordon d'alimentation, la tension, consommation nominale dépendent de la version du produit. Vérifiez le type dans la table de droite puis câblez et installez le produit de manière appropriée.
  - Тип штепсельной вилки (С-2), длина шнура питания, напряжение, номинальная потребляемая мощность отличаются в зависимости от конкретной модели оборудования. Сверившись с таблицей справа, надлежащим способом подсоединить к сети и установить оборудование.
  - 根据产品不同, 电源插头 (C-2) 的插脚形状、电源线长度、电压、额定功率也会有差异, 请根据右表确认各项目, 进行合适的配线和设置。
- 
- Prepare an outlet position in advance that conforms to the regulations in your country.
  - Bestimmen Sie eine Steckdosen-Position, die den in Ihrem Land geltenden Vorschriften entspricht.
  - Disposez d'avance une prise conforme aux réglementations de votre pays.
  - В соответствии с нормативными требованиями в Вашей стране установить в надлежащей позиции штепсельную розетку.
  - 根据各国的限制条件, 请事先确定插座的位置。

**Included Parts / Mitgelieferte Teile / Pièces incluses  
Комплектующие части / 包装内部件**

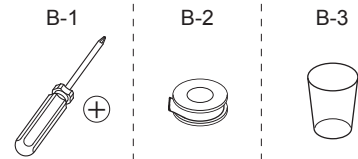


Anti-theft parts for remote control  
Diebstahlsicherung für die Fernbedienung  
Pièces antivol pour télécommande  
Противокражное крепление пульта дистанционного управления  
遥控器的防盗零部件

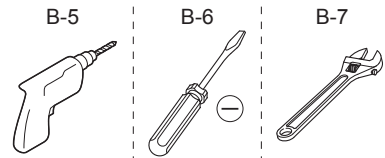


\*Please ask home owner if they would like the remote control anti-theft kit installed before starting installation. Please leave the anti-theft kit with the owner if it is not installed.  
\*Vor Beginn der Montage fragen Sie bitte den Hauseigentümer, ob er die Diebstahlschutz-Halter installiert haben möchte. Wenn keine Installation gewünscht wird, übergeben Sie diese Teile dem Hauseigentümer.  
\*Veuillez demander au propriétaire si'il désire que la trousse antivol à commande à distance soit installée avant de commencer cette installation. Veuillez laisser la trousse antivol au propriétaire si elles ne doivent pas être installées.  
\*Установку антивандального крепления проводить с согласия пользователя. Если крепление не было установлено, передать его пользователю.  
\*使用防盗零部件前, 请先征询客户的要求, 然后再进行安装。不使用时, 必须将防盗零部件交给客户。

**Required items  
Erforderliches Werkzeug  
Outils nécessaires  
Необходимые инструменты  
需准备的工具**



Use B-4 to prevent damage to the product.  
Verwenden Sie B-4, um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.  
Utilisé B-4 pour éviter l'endommagement du produit.  
Для защиты изделия от повреждений использовать B-4.  
为了避免产品损伤而使用。

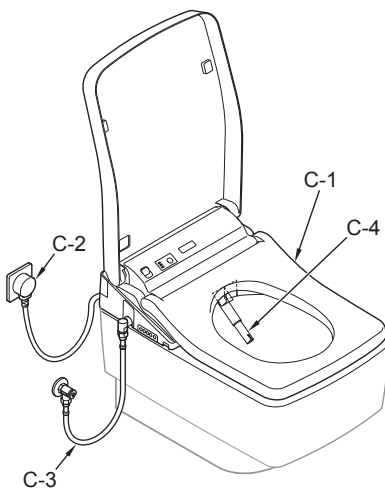


China / Asia / Oceania / Middle East  
China / Asien / Ozeanien / Naher Osten  
Chine / Asie / Océanie / Moyen-Orient  
Китай / Азия / Океания / Ближний Восток  
中国 / 亚洲 / 大洋洲 / 中东

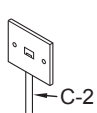
B-8



**Part Diagram  
Teilediagramm  
Pièces diagramme  
Чертеж изделия  
完成图**



UK  
Großbritannien  
Royaume-Uni  
Великобритания  
英国



**Symbols and their meanings  
Bedeutung der Hinweise  
Signification des indications  
Значение символов  
标志的含义**

Task that must be conducted by the installer.  
Diese Aufgabe ist vom Installateur auszuführen.  
↓ : Les tâches doivent être effectuées par l'installateur.  
Работа выполняется специалистом.  
安装者必须实施的操作。

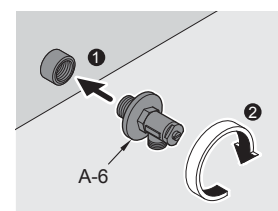
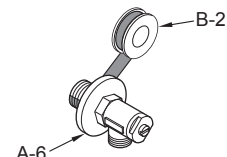
Actions that the Washlet should perform automatically.  
Diese Funktion wird vom Washlet automatisch ausgeführt.  
↓ : Actions que le Washlet devrait effectuer automatiquement.  
Действия, выполняемые крышкой-сиденьем Washlet автоматически.  
卫洗丽自动进行的操作。

Visual confirmation required.  
Bei dieser Tätigkeit ist eine Bestätigung erforderlich.  
👁️ : Confirmation visuelle requise.  
Требуется подтверждение.  
必须确认的作业。

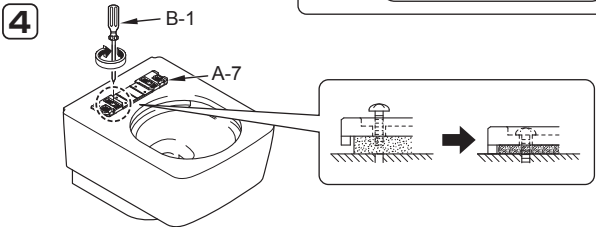
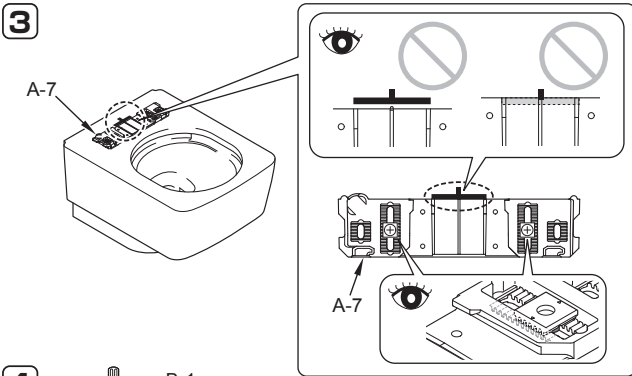
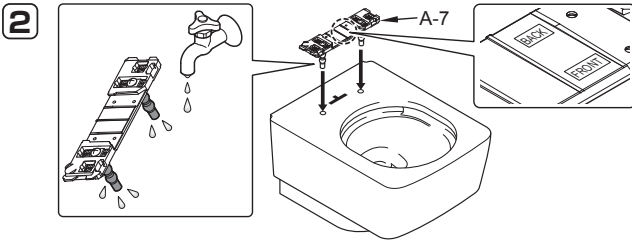
Work flow direction.  
Zeigt den Arbeitsablauf an.  
↓ : Flux de travail.  
Порядок действий  
表示操作的流程。

**Installation procedure  
Vorgehensweise bei der Installation  
Procédé d'installation  
Процедура установки  
安装步骤**

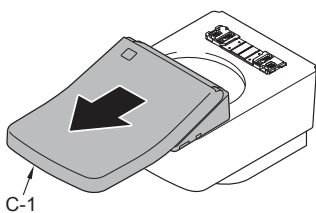
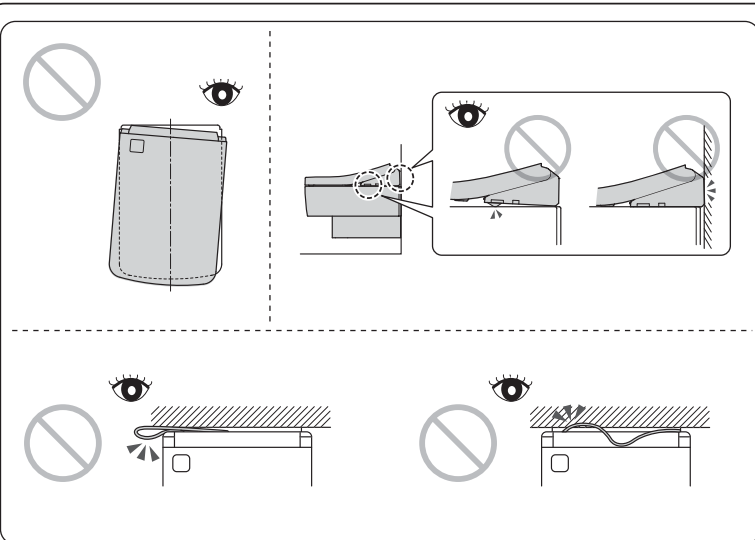
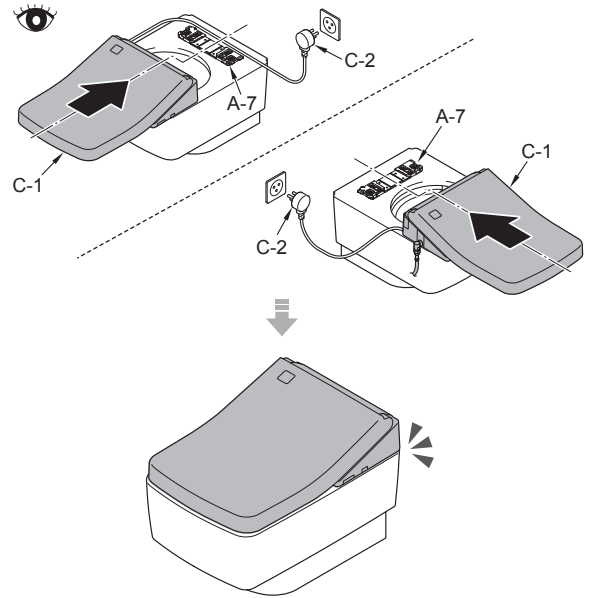
1 China / Asia / Oceania / Middle East  
China / Asien / Ozeanien / Naher Osten  
Chine / Asie / Océanie / Moyen-Orient  
Китай / Азия / Океания / Ближний Восток  
中国 / 亚洲 / 大洋洲 / 中东



# Installation procedure / Vorgehensweise bei der Installation / Procédé d'installation Процедура установки / 安装步骤



**5** Insert C-1 into A-7 until a click sound is heard.  
(After C-1 is mounted, make sure that it can not removed even if it is pulled.)  
Drücken Sie den C-1 in die A-7, bis er mit einem Klicken einrastet.  
(Stellen Sie nach der Anbringung sicher, dass sich der C-1 nicht lösen lässt, selbst wenn Sie daran ziehen.)  
Insérez l'élément C-1 dans l'élément A-7 jusqu'à ce qu'un dé clic se fasse entendre.  
(Après le montage de l'élément C-1, assurez-vous qu'il ne soit pas possible de le retirer, même en le tirant.)  
Закрепить С-1 в А-7, убедившись, что раздался щелчок. (После установки проверить прочность крепления С-1, попытавшись потянуть его).  
将C-1 插入A-7, 直到听到“咔嚓”声为止。(安装后, 轻拉C-1, 确认其不会脱离。)



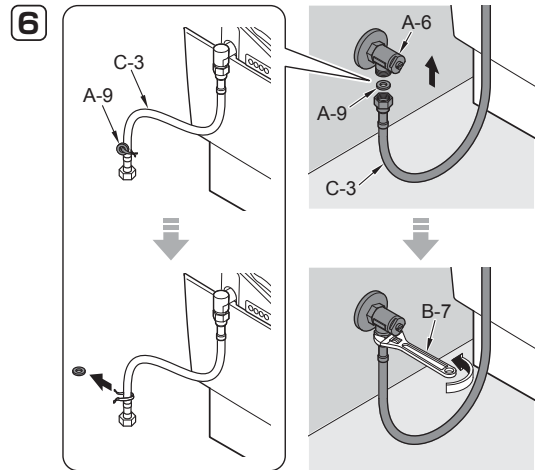
As for "How to dismount the main unit", please see the separate sheet.

Für Anweisungen zum "Abnehmen der Haupteinheit" sich auf das separate Blatt beziehen.

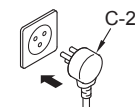
En ce qui concerne "Comment démonter l'unité principale", veuillez vous reporter à la feuille séparée.

Касательно демонтажа изделия см. отдельный лист.

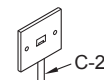
“本体的拆卸方法” 请参照另纸。



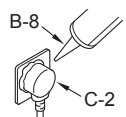
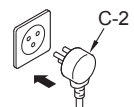
**7** Europe / Russia  
Europa / Russland  
Europe / Russie  
Европейские страны / Россия  
欧洲各国 / 俄国



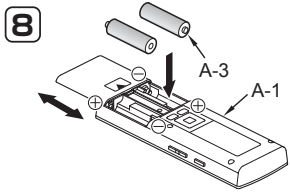
UK  
Großbritannien  
Royaume-Uni  
Великобритания  
英国



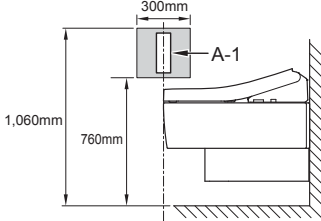
China / Asia / Oceania / Middle East  
China / Asien / Ozeanien / Naher Osten  
Chine / Asie / Océanie / Moyen-Orient  
Китай / Азия / Океания / Ближний Восток  
中国 / 亚洲 / 大洋洲 / 中东



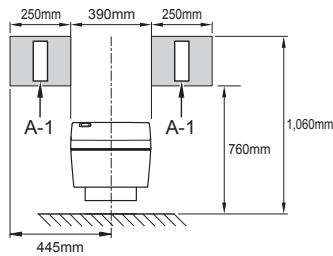
# Remote control mounting / Montage der Fernbedienung / Montage de la commande à distance / Крепление дистанционного управления / 遥控器的安装



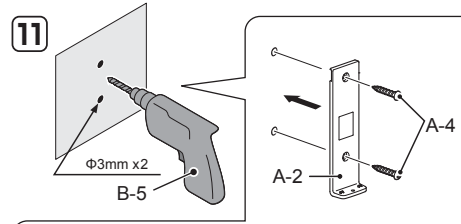
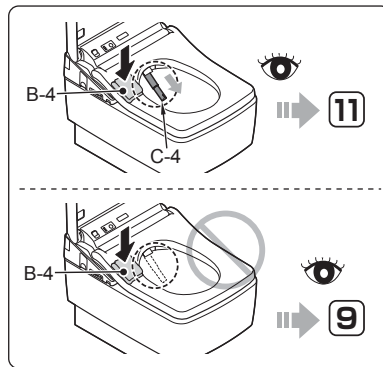
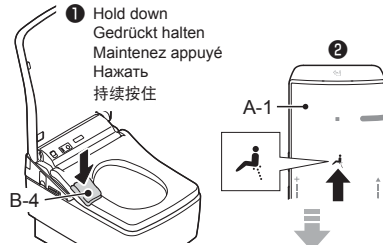
**9** < Side wall / Seitenwand / Mur latéral / Стена стороны / 侧墙 >



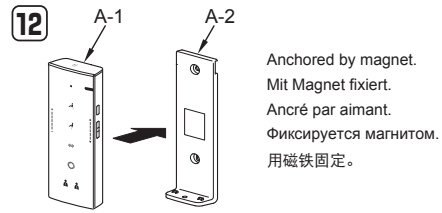
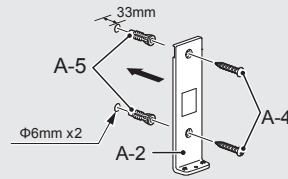
< Rear wall / Rückwand / Mur arrière / Тыльная стена / 后墙 >



**10** Temporarily place the remote control in the position determined in 9 and confirm the signal reception of A-1.  
Platzieren Sie die Fernbedienung provisorisch in der in 9 bestimmten Position, und bestätigen Sie dann den Signalempfang von A-1.  
Placez temporairement la télécommande à l'emplacement déterminé dans 9 et assurez-vous de la réception du signal de A-1.  
Временно установить дистанционное управление в положение, указанное в 9, и подтвердить получение сигнала A-1.  
暂时安装在步骤 9 中所决定的位置后, 请确认 A-1 的收信状态。

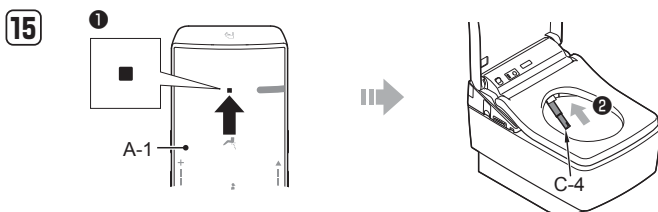
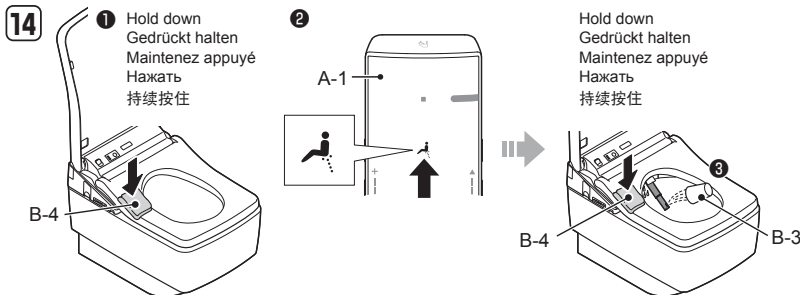
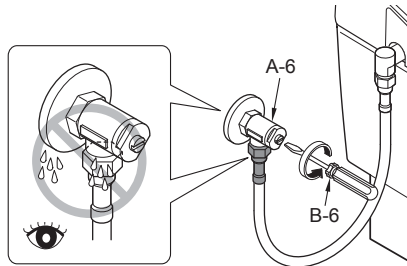


When mounting on a plaster board or tiled wall.  
Bei Montage an einer Gipskartonplatte oder einer Fliesenwand.  
Lors du montage sur un panneau en plâtre ou sur un mur carrelé.  
При креплении на оштукатуренную или облицованную плиткой стену.  
石膏板或瓷砖墙面时。



## Trial run / Probelauf / Mise en service / Пробный слив / 试运转

**13** Open the water shutoff valve (A-6).  
Öffnen Sie das Wasserabsperrventil (A-6).  
Ouvrez la valve d'alimentation en eau (A-6).  
Открыть кран подачи воды (A-6).  
打开进水角阀 (A-6)。



## Information for the installer / Informationen für den Installateur / Aux entrepreneurs en installation / Информация для специалиста по установке / 致安装公司

- Fill in the necessary information on the warranty card and be sure to hand it to the customer.
- Füllen Sie die erforderlichen Informationen in die Garantiekarte ein und übergeben Sie diese dem Kunden.
- Remplissez les champs nécessaires sur la carte de garantie et assurez-vous de la remettre au client.
- Заполнить необходимую информацию в гарантийную карточку, и передать ее пользователю.
- 请在保证书中填写必要事项后, 务必将说明书交付给用户。
- Please explain the features and operation of the Washlet to the customer.
- Bitte erläutern Sie die Merkmale und die Bedienung des Washlet Ihrem Kunden.
- Veuillez expliquer les fonctionnalités et le fonctionnement du Washlet au client.
- Объяснить пользователю особенности устройства и работы крышки-сиденья Washlet.
- 请向用户说明卫洗丽的功能、使用方法等内容。
- If the product will not be used for a long time (like when it is installed in an unoccupied, newly constructed building), turn off the breaker on the distribution board or disconnect the power plug.
- Wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird (zum Beispiel wenn es in einem noch unbewohnten, neu errichteten Gebäude installiert wurde), schalten Sie den Schalter am Verteiler aus, oder ziehen Sie den Netzstecker ab.
- Si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une longue période, comme lorsque vous installez une nouvelle construction, désactivez le disjoncteur du panneau de répartition ou débranchez la fiche d'alimentation.
- Если изделие не будет использоваться длительное время (при установке в незаселенных новостройках и пр.), выключить подачу питания на распределительном щите или отсоединить шнур питания.
- 如果因为是新建的大楼, 需要过段时间再交付给用户时, 请切断配电箱电流或拔掉电源插头。